|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2017/29 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  24 May 2017  Russian  Original: French |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению   
о международной перевозке опасных грузов   
по внутренним водным путям (ВОПОГ)**

**(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Тридцать первая сессия**

Женева, 28–31 августа 2017 года

Пункт 3 c) предварительной повестки дня

**Применение Европейского соглашения   
о международной перевозке опасных грузов   
по внутренним водным путям (ВОПОГ):  
подготовка экспертов**

Пункт 1.6.7.1.2 a) ВОПОГ – Судно, находящееся в эксплуатации

Передано правительством Германии[[1]](#footnote-1)\* [[2]](#footnote-2)\*\*

I. Введение

1. В отношении судна, находящегося в эксплуатации, могут использоваться переходные положения в соответствии с разделом 1.6.7 ВОПОГ.

2. В первом предложении пункта 1.6.7.1.2 a) ВОПОГ определено, в каком случае судно должно рассматриваться как судно, «находящееся в эксплуатации», однако это не предусмотрено во втором предложении в тех случаях, когда на 31 декабря 2014 года судно не имело свидетельства о допущении в течение более 12 месяцев. Пункт 1.6.7.1.2 и раздел 1.16.8 ВОПОГ не содержат каких-либо указаний относительно того, как должен рассчитываться данный срок. Из этого следует, что необходимо определить в целом весь период, в течение которого не выдавалось никакого свидетельства о допущении.

3. Вместе с тем можно предвидеть случаи, когда заявка на выдачу нового свидетельства о допущении была подана в срок, меньший срока в 12 месяцев с даты истечения срока действия предыдущего свидетельства о допущении, но при этом в силу различных причин выдача нового свидетельства производится после истечения указанного годичного срока. Такая ситуация может возникнуть по вине как заявителя, так и компетентного органа.

II. Вопрос толкования

4. В пункте 1.16.2.6 указано, в каких случаях приложение к свидетельству о допущении (в котором в хронологическом порядке указаны свидетельства о допущении, выданные судну) изымается и выдается новое приложение. Это происходит в том случае, если судно не имело свидетельства о допущении в течение более 12 месяцев после 31 декабря 2014 года.

5. Остается определить, может ли пункт 1.16.2.6 ВОПОГ также применяться в сочетании с переходными положениями в тех случаях, когда заявка на выдачу свидетельства о допущении была подана до истечения годичного срока с даты истечения срока действия предыдущего свидетельства о допущении, но при этом выдача нового свидетельства о допущении была произведена лишь после истечения указанного годичного срока.

1. \* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2017/29. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту   
   на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.3)). [↑](#footnote-ref-2)